

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

61. aastakäik

23. august 2018

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

- ★ Nõukogu otsus (EL) 2018/1194, 21. juuni 2018, ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Usbekistani Vabariigi vahelisele partnerlus- ja koostöölepingule Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise arvesse võtmiseks lisatud protokoll liidu ja liikmesriikide nimel sõlmimise kohta 1
- ★ Nõukogu otsus (EL) 2018/1195, 16. juuli 2018, bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitleva kokkuleppe (Interbusi kokkulepe) protokoll (mis käsitleb bussidega toimuvat rahvusvahelist sõitjate liinivedu ja eriotstarbelist liinivedu) Euroopa Liidu nimel allkirjastamise kohta ⁽¹⁾ 3

III Muud aktid

EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

- ★ EFTA järelevalveameti delegeeritud otsus nr 18/18/COL, 9. veebruar 2018, mis käsitleb Norra taudivaba staatust seoses *Marteilia refringens*'i ja *Bonamia ostreae*'ga [2018/1196] 5

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2018/1194,

21. juuni 2018,

ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Usbekistani Vabariigi vahelisele partnerlus- ja koostöölepingule Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise arvesse võtmiseks lisatud protokollu liidu ja liikmesriikide nimel sõlmimise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 91, artikli 100 lõiget 2 ning artikleid 207 ja 209 koostoimes artikli 218 lõike 6 punktiga a,

võttes arvesse Horvaatia ühinemisakti, eriti selle artikli 6 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Kooskõlas nõukogu otsusega (EL) 2017/1567 ⁽¹⁾ kirjutati 17. juulil 2017 alla ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Usbekistani Vabariigi vahelisele partnerlus- ja koostöölepingule Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise arvesse võtmiseks lisatud protokollile (edaspidi „protokoll“), tingimusel et see hiljem sõlmitakse.
- (2) Protokollu sõlmimine Euroopa Aatomienergiaühenduse pädevusse kuuluvates küsimustes toimub eraldi menetluse korras.
- (3) Protokoll tuleks liidu ja liikmesriikide nimel heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Usbekistani Vabariigi vahelisele partnerlus- ja koostöölepingule Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise arvesse võtmiseks lisatud protokoll ⁽²⁾ kiidetakse liidu ja liikmesriikide nimel heaks.

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja esitab liidu ja liikmesriikide nimel protokollu artikli 4 lõikes 1 sätestatud teate ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Nõukogu 8. juuni 2017. aasta otsus (EL) 2017/1567 ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Usbekistani Vabariigi vahelisele partnerlus- ja koostöölepingule Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise arvesse võtmiseks lisatud protokollu liidu ja liikmesriikide nimel allkirjastamise ning selle ajutise kohaldamise kohta (ELT L 238, 16.9.2017, lk 1).

⁽²⁾ Protokollu tekst on koos selle allkirjastamist käsitleva otsusega avaldatud ELTs L 238, 16.9.2017.

⁽³⁾ Nõukogu peasekretariaat avaldab protokollu jõustumise kuupäeva Euroopa Liidu Teatajas.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Luxembourg, 21. juuni 2018

Nõukogu nimel
eesistuja
B. PETKOV

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2018/1195,**16. juuli 2018,****bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitleva kokkuleppe (Interbusi kokkulepe) protokoll (mis käsitleb bussidega toimuvat rahvusvahelist sõitjate liinivedu ja eriotstarbelist liinivedu) Euroopa Liidu nimel allkirjastamise kohta****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 91 koostoimes artikli 218 lõikega 5,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Kooskõlas nõukogu otsusega 2002/917/EÜ⁽¹⁾ sõlmiti 3. oktoobril 2002 liidu nimel bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitlev kokkulepe (Interbusi kokkulepe),⁽²⁾ mis jõustus 1. jaanuaril 2003⁽³⁾.
- (2) Nõukogu andis 5. detsembril 2014 komisjonile loa alustada Albaania Vabariigi, Bosnia ja Hertsegoviina, endise Jugoslaavia Makedoonia vabariigi, Moldova Vabariigi, Montenegro, Türgi Vabariigi ja Ukrainaga läbirääkimisi Interbusi kokkulepe protokoll (edaspidi „protokoll“) üle.
- (3) Läbirääkimised viidi edukalt lõpule Interbusi kokkuleppe osaliste kohtumisel 10. novembril 2017.
- (4) Protokoll peaks hõlbustama Interbusi kokkuleppe osaliste vahelise liiniveo ja eriotstarbelise liiniveo teenuste pakkumist ning aitama seega kaasa paremate sõitjateveo ühenduste loomisele kokkuleppeosaliste vahel.
- (5) Üldreeglite seisukohast, eelkõige seoses ühiskomitee toimimisega, ning protokollide rakendamise hõlbustamiseks on protokollide eelnõu suuresti kooskõlas Interbusi kokkuleppes sätestatud reeglitega.
- (6) Et protokollist tuleneva kasu saamine liialt ei viibiks ja sarnaselt Interbusi kokkuleppes sätestatuga on protokolliga ette nähtud selle jõustumine protokollide heaks kiitnud või ratifitseerinud kokkuleppe osaliste jaoks, kui selle on heaks kiitnud või ratifitseerinud neli osalist, sealhulgas liit.
- (7) Interbusi kokkuleppe protokollile tuleks seetõttu liidu nimel alla kirjutada, eeldusel et see hiljem sõlmitakse,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitleva kokkuleppe (Interbusi kokkulepe) protokoll (mis käsitleb bussidega toimuvat rahvusvahelist sõitjate liinivedu ja eriotstarbelist liinivedu) liidu nimel allkirjastamiseks antakse luba, eeldusel et nimetatud protokoll sõlmitakse⁽⁴⁾.

Artikkel 2

Nõukogu eesistujal on õigus määrata isik(ud), kes on volitatud protokollile liidu nimel alla kirjutama.

⁽¹⁾ Nõukogu 3. oktoobri 2002. aasta otsus 2002/917/EÜ rahvusvahelist bussidega toimuvat reisijate juhuvedu käsitleva Interbusi lepingu sõlmimise kohta (EÜT L 321, 26.11.2002, lk 11).

⁽²⁾ EÜT L 321, 26.11.2002, lk 13.

⁽³⁾ EÜT L 321, 26.11.2002, lk 44.

⁽⁴⁾ Protokollide tekst avaldatakse koos selle sõlmimise otsusega.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 16. juuli 2018

Nõukogu nimel
eesistuja
J. BOGNER-STRAUSS

Norra kaubandus-, tööstus- ja kalandusministeerium kirjutas järelevalveasutusele 28. septembril (dokument nr 875660), lisades Norra toiduohutusameti 22. septembri 2017. aasta teate (dokument nr 875658), milles teatatakse, et nüüd on vastu võetud eeskiri, millega luuakse Norras Bømlo omavalitsusüksuses ⁽¹⁾ *Marteilia refringens*'i leviku tõkestamise ala, ja kinnitatakse, et kooskõlas asjaomaste riiklike õigusaktidega ⁽²⁾ kuulub Norra kogu rannikuala *Marteilia refringens*'i puhul I kategooria alla, välja arvatud haiguse tõkestamise ala Bømlo omavalitsusüksuses Norras.

Järelevalveamet on seisukohal, et taudivaba staatuse tagasivõtmiseks vajalikud tingimused on Norra Bømlo omavalitsusüksuse geograafilise piirkonna puhul täidetud.

Seega tuleks lihtsustamise huvides tunnistada 7. juuli 2010. aasta otsus nr 291/10/COL kehtetuks ja asendada uue otsusega.

Käesolevas otsuses esitatud meetmed on kooskõlas EFTA järelevalveametit abistava EFTA veterinaar Komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Norra taudivaba staatust seoses *Marteilia refringens*'i ja *Bonamia ostreae*'ga on kirjeldatud lisas.

Artikkel 2

Otsus nr 291/10/COL tunnistatakse käesolevaga kehtetuks.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 8. veebruaril 2018.

Artikkel 4

Käesolev otsus on adresseeritud Norrale.

Artikkel 5

Ainult otsuse ingliskeelne tekst on autentne.

Brüssel, 9. veebruar 2018

EFTA järelevalveameti nimel delegeeritud otsuse nr 494/13/COL alusel

vastutav kolleegiumi liige

allkirjastab õigus- ja täitevasjade osakonna
direktorina

Högni S. KRISTJÁNSSON

Carsten ZATSCHLER

⁽¹⁾ Forskrift om kontrollområde for å bekjempe sykdommen Marteiliose hos bløtdyr, Bømlo kommune, Hordaland, FOR-2017-09-08-1377 (tõrjepiirkonna kehtestamise eeskiri molluskite marteilioosi tõrjeks Bømlo omavalitsusüksuses Hordalandis)

⁽²⁾ Forskrift om omsetning av akvakulturdyr og produkter av akvakulturdyr, forebygging og bekjempelse av smittsomme sykdommer hos akvatiske dyr, FOR-2008-06-17-819 (eeskiri, mis käsitleb vesiviljelusloomade ja vesiviljelusloomade toodete müüki, veeloomade nakkushaiguste ennetamist ja tõrjet)

LISA

1. Norra kogu rannikuala on *Marteilia refringens*'i osas taudivaba tsoon, välja arvatud Hordalandi maakonna Bømlo omavalitsusüksuses asuv taudi leviku tõkestamise ala, mida on konkreetselt kirjeldatud Norra Bømlo omavalitsusüksuses Hordalandis molluskite marteilioosi tõrje piirkonna kehtestamise eeskirja (FOR-2017-09-08-1377) paragrahvis 2 (edaspidi „eeskiri“), (1) mis on märgitud sirgjoonega alates:

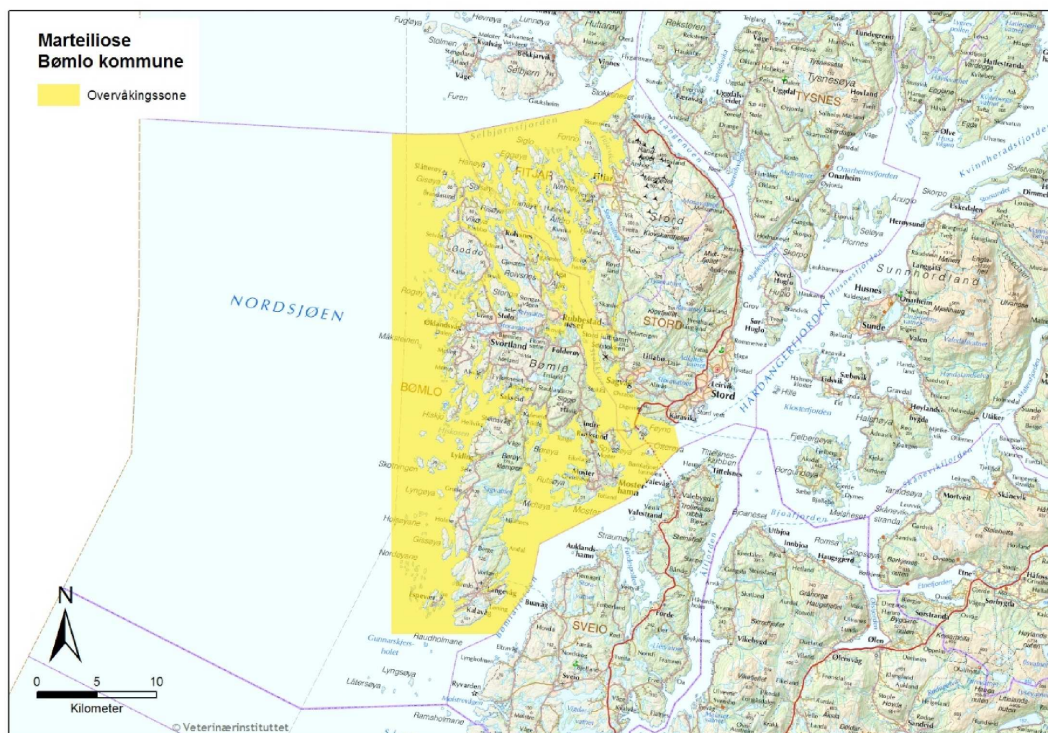
- punktist (59° 44,805' põhjalaiust; 5° 27,560' idapikkust) Stordi lõunatipust lõuna poole
- omavalitsuse piirini Bømlo ja Sveio vahel ning seejärel edela suunas piki omavalitsuse piiri
- punktini (59° 34,420' põhjalaiust; 5° 14,623' idalaiust) meres ja edasi lääne suunas punktini (59° 33,72' N; 5° 05,46' E) meres. Seejärel põhja suunas omavalitsuse piirini Austevolli ja Bømlo vahel ning edasi lääne suunas piki omavalitsuse piiri
- punktini (59° 59,948' põhjalaiust; 5° 19,629' idapikkust) meres ja seejärel lõuna ja kagu suunas
- punktini (59° 58,917' põhjalaiust; 5° 19,114' idapikkust) Stordi põhjatipus.

Tõrjepiirkonna kaart on lisatud eeskirjale, mis on esitatud ka käesoleva otsuse liites.

2. Kogu Norra rannikuala on *Bonamia ostreae* osas taudivaba tsoon, välja arvatud:

- Aust-Agderi maakond Lõuna-Norras.

Liide



(1) Forskrift om kontrollområde for å bekjempe sykdommen Marteiliose hos bløtdyr, Bømlo kommune, Hordaland, FOR-2017-09-08-1377

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET